

房屋委員會及其小組委員會 HOUSING AUTHORITY AND ITS COMMITTEES

2012/13 房屋委員會委員 Housing Authority Members

74

主席 Chairman

鄭汝樺女士, GBS, JP
(運輸及房屋局局長)(至2012年6月30日止)
The Honourable Eva CHENG, GBS, JP
(Secretary for Transport and Housing) (up to 30 June 2012)

張炳良教授, GBS, JP
(運輸及房屋局局長)(由2012年7月1日起)
Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP
(Secretary for Transport and Housing) (with effect from 1 July 2012)

副主席 Vice-chairman

栢志高先生, JP (房屋署署長)
Mr D W PESCOD, JP (Director of Housing)

委員 Members

張炳良教授, GBS, JP
(至2012年6月30日止)
Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP
(up to 30 June 2012)

葉成慶先生, JP
(至2012年6月30日止)
Mr Simon IP Shing-hing, JP
(up to 30 June 2012)

林翠蓮女士
Ms LAM Chui-lin

李慧賢女士, BBS, JP
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP

梁繼昌議員
The Honourable
Kenneth LEUNG Kai-cheong

楊倩紅女士, MH
Ms YEUNG Sin-hung, MH

蘇偉文教授
Professor Raymond SO Wai-man

蔡涯棉先生, JP
Mr Michael CHOI Ngai-min, JP

方剛議員, SBS, JP
The Honourable
Vincent FANG Kang, SBS, JP

葉國謙議員, GBS, JP
The Honourable
IP Kwok-him, GBS, JP

梁家傑議員, SC
The Honourable
Alan LEONG Kah-kit, SC

黃國健議員, BBS
The Honourable
WONG Kwok-kin, BBS

區嘯翔先生
Mr Albert AU Siu-cheung

陳健波議員, BBS, JP
The Honourable
CHAN Kin-por, BBS, JP

方敏生女士, BBS, JP
Ms Christine FANG Meng-sang,
BBS, JP

孔令成先生, BBS, JP
Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP

劉文君女士
Ms Julia LAU Man-kwan

孫德基先生, BBS, JP
(至2012年6月30日止)
Mr David SUN Tak-kei, BBS, JP
(up to 30 June 2012)

黃成智先生
Mr WONG Sing-chi

陳漢雲教授
Prof Edwin CHAN Hon-wan

李炳權先生, JP
Mr LEE Ping-kuen, JP

王永祥先生
Mr Winfield WONG Wing-cheung

馮婉眉女士
Miss Anita FUNG Yuen-mei

蔡惠琴女士, JP
Ms Virginia CHOI Wai-kam, JP

何周禮先生, MH
Mr Barrie HO Chow-lai, MH

許美嫦女士, JP
Ms Tennesy HUI Mei-sheung, JP

林雲峯教授, JP
Prof Bernard Vincent
LIM Wan-fung, JP

劉國裕博士, JP
(由2012年8月13日起)
Dr LAU Kwok-yu, JP
(with effect from 13 August 2012)

黃遠輝先生, JP
(由2012年8月13日起)
Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP
(with effect from 13 August 2012)

財經事務及庫務局常任秘書長(庫務)
(財經事務及庫務局副秘書長
(庫務)(2)或財經事務及庫務局首席助理
秘書長(庫務)(管理會計)候補)
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury
(Treasury)
(with Deputy Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury) (2) or
Principal Assistant Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)
(Management Accounting) as her alternate)

地政總署署長
(地政總署副署長(一般事務)候補)
Director of Lands
(with Deputy Director of Lands (General) as
her alternate)



張炳良教授, GBS, JP (主席) (運輸及房屋局局長)

Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung,
GBS, JP (Chairman) (Secretary for Transport and Housing)

張炳良教授於2012年7月1日獲委任為運輸及房屋局局長，在此之前在香港教育學院擔任校長。

張教授持有香港大學社會科學學士學位、英國亞斯頓大學公共管理科學碩士學位和英國倫敦大學倫敦經濟及政治學院政府研究哲學博士學位。

張教授加入政府前擔任不少公職，包括行政會議非官守議員、消費者委員會主席、房屋委員會委員及其資助房屋小組委員會主席、大珠三角商務委員會委員、香港按揭證券有限公司董事，以及賑災基金諮詢委員會委員。

Professor Anthony Cheung Bing-leung was appointed Secretary for Transport and Housing on 1 July 2012. Before assuming this post, he was the President of the Hong Kong Institute of Education.

Professor Cheung received his Bachelor's degree in Social Sciences from The University of Hong Kong, a Master's degree in Public Sector Management from the University of Aston, UK, and PhD in Government from the London School of Economics and Political Science, the University of London, UK.

Before joining the Government, Professor Cheung held a number of public service positions including non-official member of the Executive Council, the Chairman of the Consumer Council, member of the Housing Authority and the Chairman of its Subsidised Housing Committee, a member of the Greater Pearl River Delta Business Council, the Director of the Hong Kong Mortgage Corporation and a member of the Disaster Relief Fund Advisory Committee.



栢志高先生, JP (副主席) (房屋署署長)

Mr D W PESCOD, JP (Vice-Chairman) (Director of Housing)

栢志高先生大學畢業後，於1981年8月加入香港政府。

栢志高先生曾在多個決策局和部門服務，先後任職於前民政科、前保安科、地政總署、前市政總署、前政務總署、前公務員事務科（後改稱公務員事務局）和旅遊事務署；他曾出任效率促進組專員及香港駐布魯塞爾歐洲共同體特派代表。回港後，於2008年8月出任商務及經濟發展局常任秘書長（通訊及科技）。他於2010年5月出任運輸及房屋局常任秘書長（房屋）及房屋署署長。

Mr D W PESCOD joined the Hong Kong Government straight from university in August 1981.

Mr Pescod has served in various branches, bureaux and departments, including the former Home Affairs Branch, the former Security Branch, the Lands Department, the former Urban Services Department, the former City and New Territories Administration, the former Civil Service Branch (later renamed Civil Service Bureau) and the Tourism Commission. He was Head of the Efficiency Unit, and Special Representative for Hong Kong Economic and Trade Affairs to the European Communities based in Brussels. He returned to Hong Kong in August 2008 to take up the post of Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Communications and Technology). In May 2010, he assumed his current posting as Permanent Secretary for Transport and Housing (Housing), he is concurrently the Director of Housing.



林翠蓮女士
Ms LAM Chui-lin

林翠蓮女士為現任東區區議會民選議員、國際創意及科技總會義務司庫、親子王國環保教育基金義務司庫。林女士自1994年起參與社會服務，現為資訊科技公司董事。

Ms LAM Chui-lin is an elected member of the Eastern District Council, the Honorary Treasurer of the International Federation of Creativity and Technology and the Honorary Treasurer of the Baby-kingdom Environmental Protection Education Fund. Ms Lam has been participating in community services since 1994. She currently holds the position of director in I.T. companies.



李慧賢女士, BBS, JP
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP

李慧賢律師是貝克·麥堅時律師事務所香港辦事處首位女性國際合夥人。李律師曾擔任該律師行環球房地產部門的主席，多年來擔任該行香港及中國辦事處地產部門的主管。李律師也是中國委託公證人及香港律師會理事會成員。

李律師曾多次榮獲多份國際刊物評選為香港最知名的地產律師之一，這些刊物包括 *Who's Who of the Law*、*The Asia Pacific Legal 500* 和 *AsiaLaw Leading Lawyers Survey*。

李律師在2012年初退任律師行合夥人，現仍為該行顧問，李律師現專注其家族業務生意珍卡兒集團的營運。

在社會服務及公職方面，李律師積極參與多個慈善機構的工作，並為房屋委員會委員、法律改革委員會委員及香港公教婚姻輔導會的執行委員會成員。李律師於2003年獲行政長官委任為太平紳士，並於2007年獲香港特區政府頒發銅紫荊星章。

Ms Angela LEE Wai-yin is the first female international partner of the Hong Kong office of Baker & McKenzie. She was the Chairman of the firm's global real estate business and has headed the Property Practice Group of the firm's Hong Kong and China offices for many years. She is also a China Appointed Attesting Officer and a Council Member of the Hong Kong Law Society.

Ms Lee has been repeatedly named as a leading property lawyer of Hong Kong by many international publications, including *Who's Who of the Law*, *The Asia Pacific Legal 500* and *AsiaLaw Leading Lawyers Survey*.

Since the beginning of 2012, Ms Lee has stepped down from the partnership of the law firm while keeping the consultant's title. She now devotes her time in running JaneClare Group, a family business.

In terms of community service and public office, in addition to her participation in various charitable organisations, Ms Lee is a member of the Housing Authority, the Law Reform Commission and the Executive Committee of the Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council. She was appointed as a Justice of the Peace by the Chief Executive in 2003 and awarded a Bronze Bauhinia Star by the HKSAR Government in 2007.



梁繼昌議員

The Honourable Kenneth LEUNG Kai-cheong

梁繼昌先生是特許會計師及特許稅務顧問，也是香港、英格蘭及威爾斯的執業律師。他現於一間國際律師行任職高級顧問。

梁先生曾擔任稅務上訴委員會委員及地產代理監管局成員，現為獨立監察警方處理投訴委員會成員、房屋委員會委員、稅務聯合聯絡小組委員以及推選行政長官的選舉委員會委員（2012-2017）。他於2012年9月獲選為香港特別行政區第五屆立法會議員。

梁先生也是智庫組織「公共專業聯盟」的創辦人及副主席。

梁先生在倫敦政治及經濟學院取得學士及碩士學位。

Mr Kenneth LEUNG Kai-Cheong is a chartered accountant, chartered tax advisor and practising solicitor admitted in Hong Kong, England and Wales. He is currently a senior consultant with an international law firm.

He served as a member of the Board of Review (Inland Revenue Ordinance) and the Estate Agents Authority. He is currently a member of the Independent Police Complaints Council, the Hong Kong Housing Authority, the Joint Liaison Committee of Taxation and the Election Committee for election of the Chief Executive (2012-2017). He was elected as a Member of the 5th term of the Legislative Council of the Hong Kong SAR in September 2012.

Mr Leung is also a founding member and Vice-chairman of The Professional Commons, a policy think tank.

Mr Leung holds a bachelor's and a master's degree from the London School of Economics and Political Science.



楊倩紅女士, MH

Ms YEUNG Sin-hung, MH

楊倩紅女士現任沙田區議會民選議員、房屋委員會資助房屋小組委員會委員、上訴審裁團（建築物）成員、公屋聯會財政部長、香港婦女發展聯會執行委員。楊女士從事社會服務工作逾19年，現為全職區議員，擔任沙田區議會房屋及發展委員會副主席。

Ms YEUNG Sin-hung is currently an elected member of the Sha Tin District Council, a member of the Housing Authority's Subsidised Housing Committee, a member of the Appeal Tribunal Panel (Buildings), treasurer of the Federation of Public Housing Estates, and an executive member of the Hong Kong Women Development Association. She has been participating in community services for more than 19 years, and is now a full time District Councillor as well as Vice-chairman of the Development and Housing Committee of the Sha Tin District Council.



蘇偉文教授

Professor Raymond SO Wai-man

蘇偉文教授是恆生管理學院商學院院長和金融學教授。除了大學教學和進行研究工作外，蘇教授也參與公職，服務社會。他現時為能源諮詢委員會主席、債券市場發展諮詢委員會委員、律師紀律審裁團業外委員、中小型企業委員會委員和方便營商諮詢委員會委員。他現為房屋委員會財務小組委員會及資金管理附屬小組委員會主席，以及房屋委員會及策劃小組委員會委員。

Professor Raymond SO Wai-man is the Dean of School of Business and a professor of Finance at the Hang Seng Management College. Besides teaching and conducting research in the university, Professor So contributes to the society through serving in the public service. He is currently the Chairman of the Energy Advisory Committee, the Advisory Committee on Bond Market Development, the Solicitors Disciplinary Tribunal Panel, the Small and Medium Enterprises Committee and the Business Facilitation Advisory Committee. He is now the Chairman of Finance Committee and Funds Management Sub-committee of the Housing Authority, and a member of the Housing Authority and the Strategic Planning Committee.



蔡涯棉先生, JP

Mr Michael CHOI Ngai-min, JP

蔡涯棉先生於香港出生及接受教育，畢業於香港浸會學院工商管理系，其後於澳門東亞大學取得工商管理碩士學位。蔡先生為置業國際（集團）有限公司主席，從事房地產業務33年，擁有香港與中國內地房地產市場的豐富經驗和知識。他也是大家樂集團有限公司獨立非執行董事，現為長遠房屋策略督導委員會委員、香港房地產協會監事長、香港地產行政師學會副會長、香港浸會大學工商管理學院諮詢委員會委員、嶺南大學商學院諮詢委員會委員及香港浸會大學工商管理學會顧問。蔡先生曾任香港地產代理專業協會會長（1992-1996）、香港地產代理監管局成員（1997-2002）、中華全國青年聯合會第八屆委員會委員（1995-2000）、香港貿易發展局基建服務諮詢委員會委員（2003-2006）、房屋委員會委員（1999-2007）、房屋委員會資助房屋小組委員會主席（2006-2007），以及公益金入會、預算及分配委員會委員（1997-2002）。

Mr Michael CHOI Ngai-min was born and educated in Hong Kong. He graduated from the Business Management Department of the Hong Kong Baptist College and later obtained a Master's Degree in Business Administration from the University of East Asia, Macau. Mr Choi is the Chairman of Land Power International Holdings Limited. He has been in the real estate industry for 33 years with extensive knowledge and experience in the real estate markets in Hong Kong and mainland China. He is also an Independent Non-executive Director of Café de Coral Holdings Limited. Currently, he is a member of the Long Term Housing Strategy Steering Committee, the president of the Advisory Council of the Hong Kong Real Estate Association, Vice-president of the Hong Kong Institute of Real Estate Administrators, a member of the Advisory Committee of the School of Business of the Hong Kong Baptist University, a member of the Advisory Board on Business Studies at the Lingnan University and an Advisor to the Business Management Society of the Hong Kong Baptist University. Mr Choi was the former President of the Society of Hong Kong Real Estate Agents (1992-1996), a member of the Estate Agents Authority (1997-2002), a member of the ALL-China Youth Federation (1995-2000), a member of the Infrastructure Development Advisory Committee of the Hong Kong Trade Development Council (2003-2006), a member of the Housing Authority (1999-2007), the Chairman of the Subsidised Housing Committee of Housing Authority (2006-2007) and a member of the Admission, Budgets and Allocations Committee of the Community Chest (1997-2002).



方剛議員, SBS, JP

The Honourable Vincent FANG Kang, SBS, JP

方剛先生為現任香港特別行政區立法會議員，代表批發及零售界功能界別，同時也擔任房屋委員會委員、瑪嘉烈醫院和葵涌醫院管治委員會主席，以及大珠三角商務委員會委員。

方先生畢業於美國北卡羅來納州州立大學，取得紡織工程碩士，其後一直從事紡織品及服裝的生產和零售業務，並積極參與提升香港零售行業和時裝行業的水平。

Mr Vincent FANG Kang is a Legislative Councillor representing the wholesale and retail functional constituency of the HKSAR. He is a member of the Housing Authority, the Chairman of the Governing Committees of Princess Margaret Hospital and Kwai Chung Hospital and a member of the Greater Pearl River Delta Business Council.

Graduated from the North Carolina State University, USA with a Master of Science degree in Textiles Engineering, Mr Fang has been engaging in the manufacturing and retail business of textile products and clothing, and taking an active part in lifting the levels of the local retail and fashion industries.



葉國謙議員, GBS, JP

The Honourable IP Kwok-him, GBS, JP

葉國謙先生現任中華人民共和國香港特別行政區第十二屆全國人民代表大會代表、立法會議員（區議會功能界別）、中西區區議員（觀龍區）、立法會保安事務委員會主席，市區重建局董事會及強制性公積金計劃管理局董事會的非執行董事。

葉先生也擔任漢華教育機構副主席、民建聯立法會黨團召集人、香港島各界聯合會榮譽顧問和通善壇理事會顧問。

Mr IP Kwok-him is a deputy of the HKSAR to the 12th National People's Congress of the People's Republic of China, Legislative Councillor (Functional Constituency of District Council), District Councillor (Kwun Lung) of the Central and Western District Council and Chairman of the Legislative Council Panel on Security. He is a Non-executive Director of the Urban Renewal Authority Board and a Non-executive Director of the Mandatory Provident Fund Schemes Authority Board.

Mr IP is also the Deputy Chairman of Hon Wah Educational Organisation, the Convener of the Legislative Council Caucus of the Democratic Alliance for the Betterment and Progress of Hong Kong, the Honourable Advisor of the Association of Hong Kong Island Limited, and an Advisor to Tun Sin Tan Limited.



梁家傑議員, sc

The Honourable Alan LEONG Kah-kit, sc

梁家傑先生於1982年在香港大學取得法律學士學位，1984年在英國劍橋大學取得法律碩士學位。1983年，他獲得香港大律師執業資格，並於1998年獲委任為資深大律師，是香港特區成立後首位獲委任的資深大律師。梁先生曾任香港大律師公會主席，現為立法會議員（九龍東地方選區）。

Mr Alan LEONG Kah-kit obtained his LLB from The University of Hong Kong in 1982 and LLM from the University of Cambridge in 1984. He was admitted as a barrister in Hong Kong in 1983. In 1998, he was called to the Inner Bar, which was the first appointment of Senior Counsel after the establishment of the HKSAR. Mr Leong was the former Chairman of the Hong Kong Bar Association. He is currently Legislative Councillor (Kowloon East Geographical Constituency).



黃國健議員, BBS

The Honourable WONG Kwok-kin, BBS

黃國健先生為現任立法會議員（九龍東），也是香港工會聯合會副會長、工聯會物流及交通行業委員會召集人。黃先生亦為強制性公積金計劃管理局非執行董事、市區重建局非執行董事，以及保安及護衛業管理委員會委員。

黃先生曾任勞工顧問委員會勞方代表、「『十一五』與香港發展」經濟高峰會專家成員、中央政策組社會凝聚力小組成員，以及職業訓練局海事服務業訓練委員會委員。

Mr WONG Kwok-kin is a member of the Legislative Council (Kowloon East), Vice-president of the Hong Kong Federation of Trade Unions, and the Convenor of Logistics and Transport Industry Committee of the Hong Kong Federation of Trade Unions. He is also a Non-executive Director of the Mandatory Provident Fund Schemes Authority and the Urban Renewal Authority, as well as a member of the Security and Guarding Services Industry Authority.

Mr Wong was an employee representative of the Labour Advisory Board, a panelist of the Economic Summit on “China’s 11th Five-Year Plan and the Development of Hong Kong”, a member of the Central Policy Unit Panel on Social Cohesion and the Maritime Services Training Board of the Vocational Training Council.



區嘯翔先生

Mr Albert AU Siu-cheung

區嘯翔先生現任香港立信德豪會計師事務所有限公司主席，在會計界擁有超過31年經驗，是香港會計師公會資深會計師、加拿大特許會計師公會會員，以及香港華人會計師公會會員。

區先生目前擔任多個公職，包括廉政公署防止貪污諮詢委員會主席及廉政公署貪污問題諮詢委員會委員、香港空運牌照局成員、香港工業總會理事會理事，以及香港生產力促進局理事會委員。

Mr Albert AU Siu-cheung is the Chairman of BDO Limited. He has over 31 years of experience in the accountancy profession, and is a Fellow of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, a member of the Canadian Institute of Chartered Accountants and the Society of Chinese Accountants and Auditors.

Mr Au is the Chairman of the Corruption Prevention Advisory Committee and a member of the Advisory Committee on Corruption of the Independent Commission Against Corruption. He also serves as a member of the Air Transport Licensing Authority, the General Committee of the Federation of Hong Kong Industries and the Hong Kong Productivity Council.



陳健波議員, BBS, JP

The Honourable CHAN Kin-por, BBS, JP

陳健波先生是立法會議員（保險界功能界別）。他於2005年6月至2009年9月期間出任慕尼黑再保險香港分公司行政總裁。出任此職之前，他是恒生銀行助理總經理兼保險業務主管，專責一般保險、人壽保險及強積金業務。

陳先生在保險業服務多年，是英國特許保險學會特許承保人及會士，曾任香港保險業聯會主席（2004-2005）、保險公司（僱員補償）無力償債管理局主席（2003-2005）、一般保險總會主席（2001-2002），以及香港華商保險公會主席（1998-2000）。

陳先生一直熱心服務社會，並擔任多項公職，包括保險業諮詢委員會委員、獨立監察警方處理投訴委員會副主席、策略發展委員會委員、大珠三角商務委員會委員、房屋委員會委員、健康與醫務發展諮詢委員會委員，以及香港按揭證券有限公司董事。2005年7月1日，他獲香港特別行政區政府委任為太平紳士。

Mr CHAN Kin-por is a member of the Legislative Council, representing the insurance functional constituency. He was the CEO of Munich Reinsurance Company, Hong Kong Branch from June 2005 to September 2009. Before joining Munich Reinsurance Company, he was the Assistant General Manager and the Head of Insurance Group of Hang Seng Bank, responsible for the bank's general insurance, life insurance and MPF business.

Mr Chan has been working in the insurance industry for many years and is a Chartered Insurer and an Associate of the Chartered Insurance Institute of the UK. He was the Chairman of the Hong Kong Federation of Insurers (2004-2005), the Chairman of the Employees Compensation Insurer Insolvency Bureau (2003-2005), the Chairman of the General Insurance Council (2001-2002) and the Chairman of the Chinese Insurance Association of Hong Kong (1998-2000).

Mr Chan is active in community service and serves on many government boards and advisory committees, including member of the Insurance Advisory Committee, Vice-chairman of the Independent Police Complaints Council, committee member of the Commission on Strategic Development, the Greater Pearl River Delta Business Council, the Housing Authority, the Health and Medical Development Advisory Committee and the Board of Directors of the Hong Kong Mortgage Corporation. He was appointed by the HKSAR Government as a Justice of the Peace on 1 July 2005.



方敏生女士, BBS, JP

Ms Christine FANG Meng-sang, BBS, JP

方敏生女士為香港社會服務聯會行政總裁。方女士致力發展及推動社會福利，獲邀參與多個重要的政府政策諮詢委員會，包括房屋委員會、人口政策督導委員會、法律改革委員會轄下的慈善組織小組委員會、獨立監察警方處理投訴委員會和整筆撥款督導委員會。方女士也曾擔任關愛基金督導委員會成員、「數碼21」資訊科技策略諮詢委員會委員和策略發展委員會委員。

Ms Christine FANG Meng-sang is the Chief Executive of the Hong Kong Council of Social Service. Ms Fang is committed to the development and promotion of social welfare. She serves on various important government policy committees, including the Housing Authority, the Steering Committee on Population Policy, the Charities Sub-committee of the Law Reform Commission of Hong Kong, the Independent Police Complaints Council and the Lump Sum Grant Steering Committee. Ms Fang was a member of the Steering Committee on the Community Care Fund, the Digital 21 Strategy Advisory Committee and the Commission on Strategic Development.



孔令成先生, BBS, JP

Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP

孔令成先生為盤谷銀行副總裁，現任香港海洋公園董事局副主席、比利時—盧森堡香港商會副主席，以及西九文化區管理局董事局成員。

Mr Leo KUNG Lin-cheng is Executive Vice-president of Bangkok Bank Public Co. Ltd. Currently, Mr Kung is the Deputy Chairman of the Board of the Ocean Park Corporation, Vice-chairman of the Belgium-Luxembourg Chamber of Commerce in Hong Kong and a board member of West Kowloon Cultural District Authority.



劉文君女士

Ms Julia LAU Man-kwan

劉文君女士畢業於美國俄勒岡大學，是一位香港註冊建築師。她在房地產、規劃與設計領域擁有超過21年經驗，並於2009年創立自己的公司。劉女士積極參與專業和社區服務，曾任香港藝術中心監督團成員及華人永遠墳場管理委員會委員，現為城市規劃委員會成員、建築物上訴審裁小組成員、上訴委員會（遊戲機中心）成員、公證人紀律審裁團成員、防止貪污諮詢委員會成員、環保建築專業議會委員、香港演藝學院校董會委員及香港聖約翰救護機構理事會成員。劉女士也是房屋委員會轄下商業樓宇小組委員會及投標小組委員會委員。

Ms Julia LAU Man-kwan is a graduate from the University of Oregon. She is a registered architect in Hong Kong and has over 21 years of experience in the real estate, planning and design discipline, and founded her own practice in 2009. She is active in both professional and community services and has served as a member on the Board of Governors of the Hong Kong Arts Centre and the Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries. Currently, she is a member of the Town Planning Board, Appeal Tribunal Panel (Buildings), Appeal Board (Amusement Game Centres), Notaries Public Disciplinary Tribunal Panel, Corruption Prevention Advisory Committee, a Council Member of the Professional Green Building Council, the Hong Kong Academy of Performing Arts and Hong Kong St. John Ambulance. Ms Lau is also a member of the Commercial Properties Committee and Tender Committee under the Housing Authority.



黃成智先生

Mr WONG Sing-chi

黃成智先生曾任立法會議員（新界東）、復和綜合服務中心生命教育總監，以及不同社會服務機構的督導主任和總幹事。黃先生現時為國際復和實踐機構的認可復和會議主持訓練師、出路社會服務中心服務總監，以及AWTC (LO & LAM) Consultancies Ltd的高級顧問，對社會現況深具識見。

Mr WONG Sing-chi was a Legislative Councillor (New Territories East), the Life Education Superintendent of the Centre for Restoration of Human Relationships and supervisor or executive director of many social service organisations. He is currently a certified trainer of the International Institute for Restorative Practice, a Service Director of the Exit Social Services Centre and a Senior Consultant of the AWTC (LO & LAM) Consultancies Ltd. Mr Wong has a profound understanding of the current social situation.



陳漢雲教授

Professor Edwin CHAN Hon-wan

陳漢雲教授是香港理工大學建築及房地產學系教授及副主任。

陳教授也是自置居所津貼上訴委員會副主席、城市規劃委員會及職業訓練局土木工程，以及建築業訓練委員會委員。

陳教授現為房屋委員會，以及其轄下建築小組委員會、資助房屋小組委員會和審計附屬小組委員會委員。

Professor Edwin CHAN Hon-wan is a professor and Associate Head in the Department of Building and Real Estate at The Hong Kong Polytechnic University.

He is currently the Deputy Chairman of the Home Purchase Allowance Appeals Committee Panel and a member of the Town Planning Board and the Vocational Training Council – Building and Civil Engineering Training Board.

Professor Chan is a member of the Housing Authority and its Building Committee, Subsidised Housing Committee and Audit Sub-committee.



李炳權先生, JP

Mr LEE Ping-kuen, JP

李炳權先生現職工程顧問公司技術總監。他是註冊專業工程師，專長為土木工程、環境工程和結構工程。

李先生曾任香港特別行政區政府策略發展委員會委員和中央政策組顧問。他現為房屋委員會委員，以及其轄下建築小組委員會和投標小組委員會的委員。

Mr LEE Ping-kuen is the Technical Director of an engineering consultancy firm. He is a registered professional engineer specialising in civil, environmental and structural engineering.

Mr Lee was a member of the Commission on Strategic Development and a member of the Central Policy Unit of the HKSAR Government. Currently he is a member of the Housing Authority and its Building Committee and Tender Committee.



王永祥先生

Mr Winfield WONG Wing-cheung

王永祥先生是香港執業律師，現於黃乾亨黃英豪律師事務所執業。王先生於2006年至2009年間出任上訴審裁團（建築物）主席；及於1999年至2012年為律師紀律審裁團成員。他現時是房屋委員會轄下審計附屬小組委員會主席、財務小組委員會委員、策劃小組委員會委員，以及投標小組委員會委員。

Mr Winfield WONG Wing-cheung is a practising solicitor with Philip K H Wong, Kennedy Y H Wong & Co. He was the Chairman of the Appeal Tribunal Panel (Buildings) from 2006 to 2009, and a member of the Solicitors Disciplinary Tribunal Panel from 1999 to 2012. Currently, he is the Chairman of the Audit Sub-Committee, and a member of the Finance Committee, the Strategic Planning Committee and the Tender Committee under the Housing Authority.



馮婉眉女士

Miss Anita FUNG Yuen-mei

馮婉眉女士是香港上海滙豐銀行有限公司香港區總裁、滙豐環球投資管理（香港）有限公司主席及董事、滙豐銀行（中國）有限公司董事、交通銀行股份有限公司非執行董事，以及恒生銀行有限公司非執行董事。

馮女士在香港的主要金融組織和機構擔任職務，包括香港金融管理局轄下的銀行業務諮詢委員會、該局的外匯基金諮詢委員會轄下的金融基建委員會，以及財資市場公會，對推動香港以至其他地區金融市場的發展不遺餘力。

馮女士現為香港機場管理局董事會成員、房屋委員會非官方委員，以及香港科技大學校董會成員。

Miss Anita FUNG Yuen-mei is the Chief Executive Officer, Hong Kong of the Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited. She is also the Chairman and the Director of HSBC Global Asset Management (Hong Kong) Limited, a Director of HSBC Bank (China) Company Limited, a Non-executive Director of Bank of Communications Company Limited, and a Non-executive Director of Hang Seng Bank Limited.

Miss Fung holds a number of positions with key financial bodies in Hong Kong, including the Banking Advisory Committee of the Hong Kong Monetary Authority (HKMA), the Financial Infrastructure Sub-committee of the Exchange Fund Advisory Committee of HKMA, and the Treasury Markets Association, and has been actively promoting the development of the financial markets of Hong Kong as well as other regions.

Miss Fung is a Board Member of the Airport Authority Hong Kong, a non-official member of the Housing Authority and a member of the Council of the Hong Kong University of Science and Technology.



蔡惠琴女士, JP

Ms Virginia CHOI Wai-kam, JP

蔡惠琴女士現職國際人力資源顧問公司主任顧問兼總經理，在管理諮詢及培訓方面具20多年經驗。蔡女士一向熱心於社會服務，現為社會工作訓練及人力策劃諮詢委員會委員、法律援助服務局成員、香港公開大學校董會成員、公務員絀用委員會委員和公務員薪俸及服務條件常務委員會委員。

蔡女士也是房屋委員會委員，以及其轄下財務小組委員會和審計附屬小組委員會委員。

Ms Virginia CHOI Wai-kam is the Managing Consultant and Country Manager of an international HR consultancy firm, with experience in management consultancy and training for over 20 years. Ms Choi is a member of the Advisory Committee on Social Work Training and Manpower Planning, the Legal Aid Services Council, the Council of the Open University of Hong Kong, the Public Service Commission, and the Standing Commission on Civil Service Salaries and Conditions of Service.

Ms Choi is also a member of the Housing Authority and its Finance Committee and Audit Sub-committee.



何周禮先生, MH

Mr Barrie HO Chow-lai, MH

何周禮先生是何周禮建築設計事務所的創辦人及董事。他於1993年獲香港大學頒授建築學一級榮譽文學士學位，並於1996年以優異成績獲香港大學頒授建築碩士。他常被媒體譽為亞洲新一代最具影響力的建築設計師之一。何先生分別在香港特別行政區優質建築大獎2012和2010獲得入圍獎及優異獎，並且是杜拜城市建築設計大獎2008得主之一。此外，他獲得逾百個來自杜拜、美國、英國、上海、北京、台灣、亞太區及香港的重要國際設計獎項。

何先生成就卓越，曾在2011年獲香港特別行政區政府頒授「榮譽勳章」，其他獲得的獎項包括：台灣十大設計師（2011）、亨達集團創富大獎（2010）、中國優秀創新企業家（2009）、職業訓練局榮譽院士（2008）、《透視》雜誌40位40歲以下最具影響力設計師（2007）、香港十大傑出青年（2005）、香港十大傑出設計師（2005）等。

何先生現為香港建築設計聯盟的創辦人及主席、職業訓練局專業教育學院轄下香港知專設計學院學術顧問委員會委員、建築師事務所商會執行會員（2010-2012），以及香港專業及資深行政人員協會創會會員。何先生也是市區重建局活化灣仔舊區專責委員會委員（2000-2012）。

Mr Barrie HO Chow-lai, Founder and Director of BARRIE HO Architecture Interiors Ltd, obtained his Master of Architecture with distinction in 1996 and Bachelor of Arts (Architectural Studies) with first honour in 1993 from The University of Hong Kong. He is frequently described by the media as one of the most influential architectural designers of his generation practising in Asia today. Mr Ho is one of the winners of the Quality Building Awards 2012 (Finalist) and 2010 (Merit Award), and Dubai Cityscape Architectural Awards 2008. He has received over 100 significant international design awards from Dubai, U.S.A., United Kingdom, Shanghai, Beijing, Taiwan, the Asia Pacific and Hong Kong.

Mr Ho was awarded the Order of the Medal of Honour by the HKSAR Government in 2011, and the other awards and achievements he has received and obtained include: Taiwan Top Ten Designers Award 2011, Hantec Wealth Creation Award 2010, Outstanding Innovative Chinese Entrepreneur 2009, Vocational Training Council Honorary Fellow 2008, 40 Under 40 Award 2007 organised by Perspective Magazine that recognises young design talents in the Greater China region, and Ten Outstanding Young Persons Award 2005 and Ten Outstanding Designer Award 2005.

Mr Ho is the founder and Chairman of the Hong Kong Architectural Design Union, a member of the Advisory Board of the Hong Kong Design Institute under the Vocational Training Council's Hong Kong Institute of Vocational Education, an executive committee member of the Association of Architectural Practices (2010-2012) and a founding member of the Hong Kong Professional and Senior Executive Association. He is also a member of the Old Wan Chai Revitalisation Initiatives Special Committee of the Urban Renewal Authority (2000-2012).



許美嫦女士, JP

Ms Tennesy HUI Mei-sheung, JP

許美嫦女士是香港執業律師，現為房屋委員會委員、郊野公園及海岸公園委員會委員、漁農業諮詢委員會委員，以及香港愛滋病顧問局成員。許女士也是交通審裁處主席、漁民特惠津貼上訴委員會（禁拖）主席、牌照上訴委員會及其他多個上訴委員會的委員。

許女士是香港各界婦女聯合協進會的義務法律顧問，以及軒尼詩道官立下午小學的學校管理委員會委員。

Ms Tennesy HUI Mei-sheung is a solicitor practising in Hong Kong, a member of the Housing Authority, Country and Marine Parks Board, Advisory Committee on Agriculture and Fisheries, and the Hong Kong Advisory Council on AIDS. Apart from serving on a number of appeal panels, Ms Hui is also the Chairman of the Transport Tribunal and Fisherman Claims Appeal Board (Trawl Ban) and a member of the Licensing Appeals Board.

Ms Hui is an Honorary Legal Consultant of the Hong Kong Federation of Women and a member of the School Management Committee of Hennessy Road Government Primary PM School.



林雲峯教授, JP

Professor Bernard Vincent LIM Wan-fung, JP

林雲峯教授現為香港中文大學建築學院教授，多年來擔任建築師註冊管理局委員、香港建築師學會理事和前會長，致力促進社區發展和地區事務工作。他為香港城市設計學會創會長。

林教授的研究專長及設計範疇包括大型總體規劃設計 / 居民參與設計、教育及公共建築、能源效益設計，以及公眾參與策劃及工作坊。

林教授現為房屋委員會委員、建築小組委員會主席、資助房屋小組委員會及策劃小組委員會委員。

Professor Bernard Vincent LIM is a professor of the School of Architecture of The Chinese University of Hong Kong. For years he has been elected as a member of Architects Registration Board and has been a Council Member and past President of the Hong Kong Institute of Architects, contributing particularly in new initiatives for community development and local affairs. He is the founding President of Hong Kong Institute of Urban Design.

He has established professional specialisation/research in the areas of Large-scale Master Planning/Urban Design, Educational and Institutional Buildings, Sustainable/Energy Efficiency Designs, and Community Participatory Planning and Workshops.

Professor Lim is a member of the Housing Authority, the Chairman of the Building Committee and a member of Subsidised Housing Committee and Strategic Planning Committee.



劉國裕博士, JP

Dr LAU Kwok-yu, JP

劉國裕博士是香港城市大學公共政策學系副教授，專注於房屋政策、房屋管理、社會政策及行政的教學和研究。劉博士是香港房屋經理學會名譽資深會員和註冊社會工作者。

劉博士曾任多項公職，包括房屋委員會轄下多個小組委員會委員、葵青區議會和深水埗區議會關注公私營房屋小組成員；曾是房屋局長遠房屋策略檢討督導小組、市區重建局土地、安置及補償委員會成員，並擔任多個居民組織的顧問。

劉博士現為香港房屋協會監事會委員、香港房屋經理學會專業實務委員會增選委員、市區重建局覆核委員會增選委員、房屋委員會委員及轄下建築小組委員會委員。

Dr LAU Kwok-yu is an associate professor in the Department of Public Policy at City University of Hong Kong. The areas of his teaching and research are housing policy, housing management, social policy and administration. He is also an Honorary Fellow of the Hong Kong Institute of Housing and a Registered Social Worker.

Dr Lau has extensive experience in public service. He served on various committees of the Housing Authority, and was a member of the working groups on public and private housing of the Kwai Tsing and Sham Shui Po District Councils. He was formerly a member of the Housing Bureau's Long Term Housing Strategy Review Steering Group and the Urban Renewal Authority's Land, Rehousing and Compensation Committee. He has also been an advisor to a number of housing residents' organisations.

Dr Lau is currently a member of the Supervisory Board of the Hong Kong Housing Society, a co-opted member of the Hong Kong Institute of Housing's Professional Practice Committee, a co-opted member of the Urban Renewal Authority's Review Committee and a member of the Housing Authority and its Building Committee.



黃遠輝先生, JP

Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP

黃遠輝先生，56歲，生於香港。黃先生持有澳大利亞麥加里大學應用金融學碩士學位，是香港銀行學會資深會士和香港特許秘書及行政人員學會會員。黃先生現為城市規劃委員會副主席、房屋協會成員、香港舞蹈團主席、首長級薪俸及服務條件常務委員會委員、科學博物館諮詢委員會委員，以及證券及期貨事務上訴審裁處成員。在環保方面，黃先生是能源諮詢委員會和香港地球之友成員。

黃先生在銀行界累積逾39年經驗。他在1974年加入渣打銀行，於1991年成為香港渣打銀行司庫，1995年躍升為渣打銀行東北亞地區司庫，2001年至2003年為渣打銀行中國區行政總裁。黃先生於2004年7月獲委任為中國工商銀行（亞洲）有限公司董事暨副總經理，至2011年8月退休。

Mr Stanley WONG Yuen-fai, aged 56, was born in Hong Kong. Mr Wong holds a Master's Degree in Applied Finance from the Macquarie University, Australia, and is a fellow member of the Hong Kong Institute of Bankers and an associate member of the Hong Kong Institute of Chartered Secretaries and Administrators. Mr Wong is Vice-chairman of the Hong Kong Town Planning Board, a member of the Housing Society, the Chairman of the Hong Kong Dance Company, a member of the Standing Committee on Directorate Salaries and Conditions of Service, the Science Museum Advisory Panel, and Securities and Futures Appeals Tribunal. On the environmental aspect, Mr Wong is an appointed member of the Energy Advisory Committee and a governor of the Friends of the Earth (Hong Kong).

Mr Wong started his banking career, which spans over 39 years, in 1974 with Standard Chartered Bank. He became the treasurer of Standard Chartered Bank in 1991 and was further promoted in 1995 to the position of Regional Treasurer of North East Asia and eventually the Chief Executive Officer of Standard Chartered Bank's China operations from 2001 to 2003. He joined Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited as the Executive Director and the Deputy General Manager in July 2004 and retired in August 2011.



謝曼怡女士, JP (財經事務及庫務局常任秘書長(庫務))

Ms Elizabeth TSE Man-ye, JP

(Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury))

謝曼怡女士畢業於香港大學，1984年加入香港政府，任職政務主任。謝女士曾在多個決策局和部門服務，包括前保安科、前政務總署、前經濟科、前財政科、前新機場工程統籌署及前工商科。

謝女士於1999年7月至2006年4月出任庫務局副局長（後改稱財經事務及庫務局副秘書長（庫務）），2006年4月至2007年10月出任行政署長，2007年10月至2010年4月出任行政長官辦公室常任秘書長，並於2010年4月至2012年7月出任商務及經濟發展局常任秘書長（通訊及科技）。謝女士由2012年7月起出任財經事務及庫務局常任秘書長（庫務）。

Ms Elizabeth TSE Man-ye joined the Government of Hong Kong in 1984 as an Administrative Officer after graduating from The University of Hong Kong. She has since served in various bureaux and departments, including the former Security Branch, the former City and New Territories Administration, the former Economic Services Branch, the former Finance Branch, the former New Airport Projects Co-ordination Office and the former Trade and Industry Branch.

Ms Tse was Deputy Secretary for the Treasury (later renamed Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury)) from July 1999 to April 2006, Director of Administration from April 2006 to October 2007, Permanent Secretary, Chief Executive's Office from October 2007 to April 2010 and Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Communications and Technology) from April 2010 to July 2012. She has taken up the appointment of Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) since July 2012.



甯漢豪女士, JP (地政總署署長)

Ms Bernadette LINN, JP (Director of Lands)

甯漢豪女士於1989年加入香港政府，任職政務主任。她於2005年至2008年出任教育局副秘書長，於2008年至2010年出任財經事務及庫務局副秘書長，並於2010年至2012年出任行政長官私人秘書。甯女士由2012年7月31日起出任地政總署署長。

甯女士持有香港大學文學士學位和密歇根大學（安娜堡市）傳理學碩士學位。

Ms Bernadette LINN joined the government of Hong Kong as an Administrative Officer in 1989. She was Deputy Secretary for Education from 2005 to 2008, Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury from 2008 to 2010, and Private Secretary to the Chief Executive from 2010 to 2012. She has been the Director of Lands since 31 July 2012.

Ms Linn holds a Bachelor of Arts degree from The University of Hong Kong and a Master's degree in Communication Studies from the University of Michigan, Ann Arbor.

2012/13 房屋委員會轄下各小組委員會委員名單

Membership of the Housing Authority Committees

88 常務小組委員會 Standing Committees

策劃小組委員會 Strategic Planning Committee

- * 鄭汝樺女士, GBS, JP (主席)
(至2012年6月30日止)
The Honourable Eva CHENG, GBS, JP
(Chairman) (up to 30 June 2012)
- * 張炳良教授, GBS, JP
(主席)(由2012年7月1日起)
Professor the Honourable Anthony
CHEUNG Bing-leung, GBS, JP
(Chairman) (with effect from 1 July 2012)
- * 李慧賢女士, BBS, JP
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP
- * 蘇偉文教授
Professor Raymond SO Wai-man
- * 蔡涯棉先生, JP
Mr Michael CHOI Ngai-min, JP
- * 王永祥先生
Mr Winfield WONG Wing-cheung
- * 林雲峯教授, JP
Prof Bernard Vincent LIM Wan-fung, JP
- * 黃遠輝先生, JP
(由2012年8月13日起)
Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP
(with effect from 13 August 2012)
- * 房屋署署長(或代表)
Director of Housing (or representative)
- 運輸及房屋局副局長
Under Secretary for Transport and
Housing
- 發展局常任秘書長(工務)(或代表)
Permanent Secretary for Development
(Works) (or representative)
- 民政事務總署署長(或代表)
Director of Home Affairs
(or representative)
- 規劃署署長(或代表)
Director of Planning (or representative)

審計附屬小組委員會 Audit Sub-committee

- * 王永祥先生(主席)
Mr Winfield WONG Wing-cheung
(Chairman)
- * 陳漢雲教授
Professor Edwin CHAN Hon-wan
- * 蔡惠琴女士, JP
Ms Virginia CHOI Wai-kam, JP
- 陳兆根博士
Dr Alex CHAN Siu-kun
- 張國鈞先生
Mr Horace CHEUNG Kwok-kwan

建築小組委員會 Building Committee

- * 林雲峯教授, JP (主席)
Professor Bernard Vincent
LIM Wan-fung, JP (Chairman)
- * 葉成慶先生, JP
(至2012年6月30日止)
Mr Simon IP Shing-hing, JP
(up to 30 June 2012)
- * 林翠蓮女士
Ms LAM Chui-lin
- * 陳漢雲教授
Prof Edwin CHAN Hon-wan
- * 李炳權先生, JP
Mr LEE Ping-kuen, JP
- * 孔令成先生, BBS, JP
Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP
- * 劉國裕博士, JP
(由2012年8月13日起)
Dr LAU Kwok-yu, JP
(with effect from 13 August 2012)
- 陳兆根博士
Dr Alex CHAN Siu-kun
- 張達棠先生
Mr CHEUNG Tat-tong
- 李啟光先生
Mr Peter LEE Kai-kwong

盧偉國議員, BBS, JP
Dr the Honourable LO Wai-kwok,
BBS, JP

張仁康先生
Mr CHEUNG Yan-hong

簡松年先生, BBS, JP
Mr Tony KAN Chung-nin, BBS, JP

李振強先生, BBS, JP
Mr Eddie LEE Chung-keung, BBS, JP

蔡海偉先生
Mr CHUA Hoi-wai

康榮江先生
Mr Wallace HONG Wing-kwong

劉詩韻女士
Ms Serena LAU Sze-wan

伍美琴教授
Prof NG Mee-kam

彭長緯先生, BBS, JP
Mr Thomas PANG Cheung-wai,
BBS, JP

黃碧如女士
Ms Cleresa WONG Pie-yue

葉其菁女士
Ms Christine YIP Kee-ching

* 房屋署署長(或代表)
Director of Housing (or representative)

發展局常任秘書長(工務)(或代表)
Permanent Secretary for Development
(Works) (or representative)

規劃署署長(或代表)
Director of Planning (or representative)

商業樓宇小組委員會 Commercial Properties Committee

* 蔡涯棉先生, JP (主席)
Mr Michael CHOI Ngai-min, JP
(Chairman)

* 方剛議員, SBS, JP
The Honourable Vincent FANG Kang,
SBS, JP

* 葉國謙議員, GBS, JP
The Honourable IP Kwok-him, GBS, JP

* 楊倩紅女士, MH
Ms YEUNG Sin-hung, MH

* 梁家傑議員, SC
The Honourable Alan LEONG Kah-kit, SC

* 劉文君女士
Ms Julia LAU Man-kwan

* 黃成智先生
Mr WONG Sing-chi

* 何周禮先生, MH
Mr Barrie HO Chow-lai, MH

* 許美嫦女士, JP
Ms Tennesy HUI Mei-sheung, JP

陳志球博士, BBS, JP
Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, BBS, JP

李振強先生, BBS, JP
Mr Eddie LEE Chung-keung, BBS, JP

柯創盛先生, MH
Mr Wilson OR Chong-shing, MH

張賢登先生
Mr CHEUNG Yin-tung

曾煥平先生
Mr Joseph TSANG Hon-ping

雷紹麟先生
Mr Alan LUI Siu-lun

黃靄雲博士
Dr Evia WONG Oi-wan

陳旭明先生
Mr Raymond CHAN Yuk-ming

黃碧如女士
Ms Cleresa WONG Pie-yue

* 房屋署署長 (或代表)
Director of Housing (or representative)

社會福利署署長 (或代表)
Director of Social Welfare
(or representative)

財務小組委員會
Finance Committee

* 蘇偉文教授 (主席)
Professor Raymond SO Wai-man
(Chairman)

* 梁繼昌議員
The Honourable
Kenneth LEUNG Kai-cheong

* 區嘯翔先生
Mr Albert AU Siu-cheung

* 陳健波議員, BBS, JP
The Honourable CHAN Kin-por,
BBS, JP

* 孔令成先生, BBS, JP
Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP

* 孫德基先生, BBS, JP
(至2012年6月30日止)
Mr David SUN Tak-kei, BBS, JP
(up to 30 June 2012)

* 馮婉眉女士
Miss Anita FUNG Yuen-mei

* 蔡惠琴女士, JP
Ms Virginia CHOI Wai-kam, JP

* 王永祥先生
Mr Winfield WONG Wing-cheung

黎永昌先生
Mr Raymond LAI Wing-chueng

王國強博士, SBS, JP
Dr WONG Kwok-keung, SBS, JP

黃世雄先生
Mr Oscar WONG Sai-hung

莫家麟先生
Mr Francis MOK Gar-lon

孫淑貞女士
Ms Susanna SHEN Shuk-ching

* 房屋署署長 (或代表)
Director of Housing (or representative)

* 財經事務及庫務局常任秘書長 (庫務)
(或代表)
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)
(or representative)

公務員事務局局長 (或代表)
Secretary for the Civil Service
(or representative)

資金管理附屬小組委員會
Funds Management Sub-committee

* 蘇偉文教授 (主席)
Professor Raymond SO Wai-man
(Chairman)

* 馮婉眉女士
Miss Anita FUNG Yuen-mei

* 孔令成先生, BBS, JP
Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP

鍾瑞明博士, GBS, JP
Dr CHUNG Shui-ming, GBS, JP

黎永昌先生
Mr Raymond LAI Wing-chueng

黃世雄先生
Mr Oscar WONG Sai-hung

姚尚敏女士
Ms Stella YIU Sheung-mun

* 房屋署署長 (或代表)
Director of Housing (or representative)

資助房屋小組委員會
Subsidised Housing Committee

* 張炳良教授, GBS, JP (主席)
(至2012年6月30日止)
Professor the Honourable Anthony
CHEUNG Bing-leung, GBS, JP
(Chairman) (up to 30 June 2012)

* 黃遠輝先生, JP (主席)
(由2012年8月13日起)
Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP
(Chairman) (with effect from
13 August 2012)

* 林翠蓮女士
Ms LAM Chui-lin

* 李慧賢女士, BBS, JP
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP

* 楊倩紅女士, MH
Ms YEUNG Sin-hung, MH

* 葉國謙議員, GBS, JP
The Honourable IP Kwok-him, GBS, JP

* 黃國健議員, BBS
The Honourable WONG Kwok-kin, BBS

* 蔡涯棉先生, JP
Mr Michael CHOI Ngai-min, JP

房屋委員會及其小組委員會 HOUSING AUTHORITY AND ITS COMMITTEES

90

- * 方敏生女士, BBS, JP
Ms Christine FANG Meng-sang, BBS, JP
- * 黃成智先生
Mr WONG Sing-chi
- * 林雲峯教授, JP
Professor Bernard Vincent
LIM Wan-fung, JP
- * 陳漢雲教授
Professor Edwin CHAN Hon-wan
- 李錦明先生, MH
Mr LEE Kam-ming, MH
- 文裕明先生
Mr MAN Yu-ming
- 陸勁光先生
Mr LUK King-kwong
- 張洪秀美女士, JP
Mrs CHEUNG ANG Siew-mei, JP
- * 房屋署署長 (或代表)
Director of Housing (or representative)
- 運輸及房屋局副局長
Under Secretary for Transport and
Housing
- 民政事務總署署長 (或代表)
Director of Home Affairs
(or representative)
- 社會福利署署長 (或代表)
Director of Social Welfare
(or representative)
- * 何周禮先生, MH
Mr Barrie HO Chow-lai, MH
- * 許美嫦女士, JP
Ms Tennessy HUI Mei-sheung, JP
- 張達棠先生
Mr CHEUNG Tat-tong
- 王國強博士, SBS, JP
Dr WONG Kwok-keung, SBS, JP
- 李振強先生, BBS, JP
Mr Eddie LEE Chung-keung, BBS, JP
- 盧偉國議員, BBS, JP
Dr the Honourable LO Wai-kwok, BBS, JP
- 康榮江先生
Mr Wallace HONG Wing-kwong
- * 房屋署署長 (或代表)
Director of Housing (or representative)

投標小組委員會 Tender Committee

- * 李慧賢女士, BBS, JP (主席)
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP
(Chairman)
- * 葉成慶先生, JP
(至2012年6月30日止)
Mr Simon IP Shing-hing, JP
(up to 30 June 2012)
- * 梁家傑議員, SC
The Honourable Alan LEONG Kah-kit, SC
- * 劉文君女士
Ms Julia LAU Man-kwan
- * 李炳權先生, JP
Mr LEE Ping-kuen, JP
- * 王永祥先生
Mr Winfield WONG Wing-cheung

* 房屋委員會委員
Member of the Housing Authority

各委員的簡歷及稱謂是根據截至2013年3月31日的資料編寫。
Biographies and titles of members were compiled with reference to information as at 31 March 2013.